

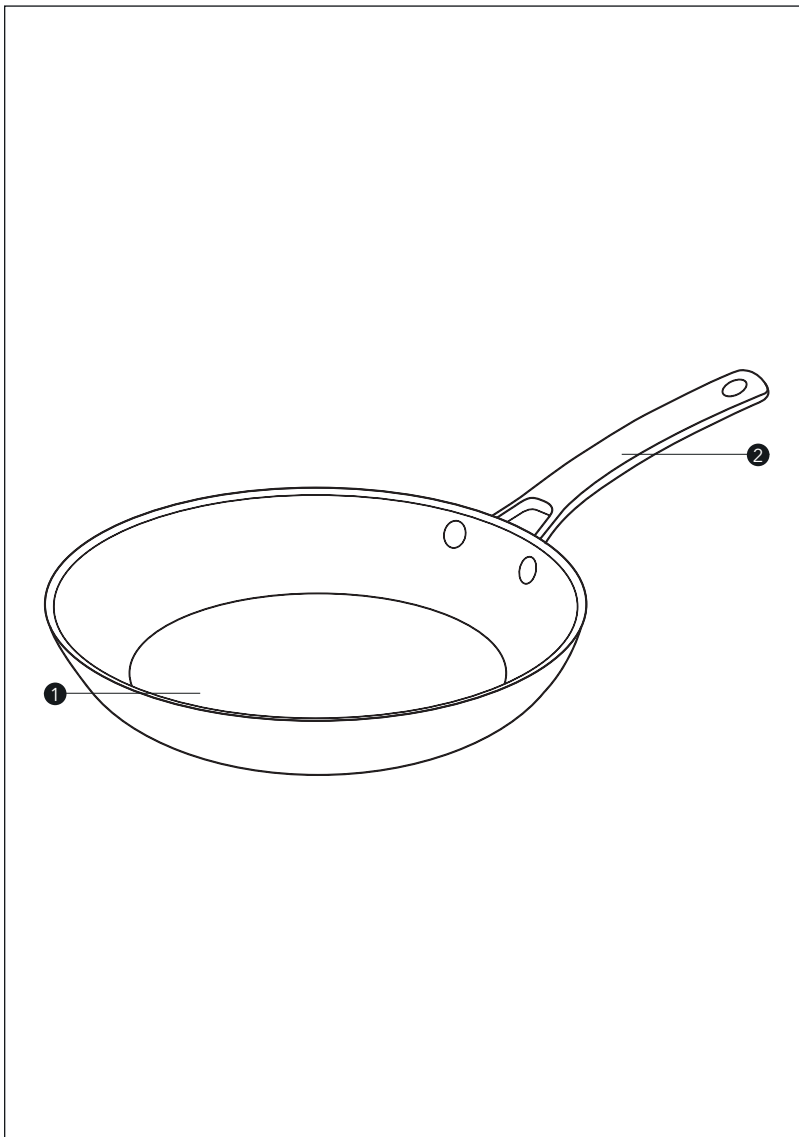
**PROZIS**

NONSTICK

***Chef's Pan***  
***28 cm – 11 in***

User Manual  
Warranty Statement

V.1 10/2023



---

## Language index

<b>EN</b>	4
<b>FR</b>	9
<b>DE</b>	15
<b>IT</b>	21
<b>ES</b>	27
<b>PT</b>	33

PROZIS is a registered trademark of PROZIS.COM

PROZIS reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

**NOTE:** The most recent version of this product's user manual can be found at [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Legal compliance statement



Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, available at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

The packaging that protects the device against transport damage is made from non-polluting materials that can be disposed of via local recycling bins. The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling logo, which is meant to reflect the recycling type, and a number that identifies the material.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of them separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The parts of the device that come into contact with food are suitable for food products.

## Safety warnings



**DANGER!** This symbol, when combined with the note **Danger**, means high risk. Failure to observe this warning may lead to injury to life and limb.

Prozis cookware is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge, unless when they are supervised or instructed in the safe use of the product, and understand the risks involved. Children must not play with the product.



**CAUTION!** This symbol highlights dangerous situations that can lead to minor to moderate injuries, damage, malfunction, and/or destruction of the device.

**To prevent harm or damage from happening to users or others, make sure to comply with the following requirements.**

- Check the equipment for worn or damaged parts before and after each use. Do not use it if it, or parts of it, are visibly damaged.
- This product is intended for use in private households and it is not suitable for commercial

purposes.

- Parts of the product will get really hot when in use. There is a burn risk!
- Never leave the food unattended while cooking.
- Be careful near the stove and use a lid or splatter guard to prevent burns caused by splashing or hot steam.
- Hot cookware should be placed on heat-resistant surfaces only.
- Do not add cold water, ice or fully frozen food items directly into a hot pan, as this could cause a steam eruption and lead to burns or other injuries to users or bystanders.
- Be especially cautious in this regard when the pan contains hot oils used during cooking, as steam eruptions are possible when elements containing water are brought into contact with hot oil.
- Do not combine cookware to make a double boiler. These pieces are not designed for that purpose and such use could result in steam-related burns or other injuries to users or bystanders.
- Using your pan for deep frying is not recommended.
- Never leave the handle of your pan sticking out over the edge of the hob.
- In the event of a screw loosening, tighten it using the appropriate wrench.
- Never put a hot pan on the floor or near the edge of a kitchen surface.
- Place hot pans at the back of the work surface to allow them to cool down safely.
- The use of oven gloves when holding handles and knobs is recommended.
- In the event of a pan fire, switch off the heat and place a fire blanket or dampened towel over the pan and leave it for 30 minutes before removing.
- Exercise care when cooking with oil. Do not overfill the pan. Avoid using high-heat temperatures.
- To protect the nonstick coating, do not touch it using metal tools. Use wooden, silicone, or nylon kitchen utensils. Sharp objects and scouring agents or sponges can damage the cookware.
- Do not use this cookware to store or carry any non-food items or corrosive chemicals. Use it only to heat or cook food.
- Avoid sudden temperature changes. Do not submerge a hot nonstick pan in cold water. Allow the pan to cool down before washing it. A sudden change in temperature can lead to the warping of the product.

---

## User Manual

### PACKAGE CONTENTS

- 1 x Nonstick Chef's Pan 28 cm - 11 in
- 1 x Quick Guide

### PRODUCT OVERVIEW: SEE PAGE 2

1. Nonstick coating
2. Ergonomic handle

### MAINTENANCE AND CLEANING

**Cleaning:**

- Wash it with hot water, a sponge, and detergent.
- The product can be washed in the dishwasher without damaging the nonstick coating, but water and/or detergents may alter its color and polish. If this happens, grease the interior of the pan with cooking oil and wipe it with a soft cloth.

**Storage:**

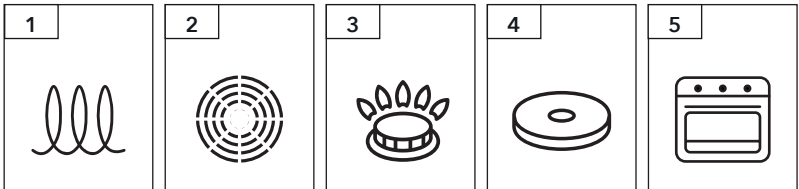
- When no longer using the product, store it in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- Store your equipment inside the original case provided.

**INSTRUCTIONS****Before first-time use:**

- Remove all labels from the pan, wash it with hot water and detergent, rinse it well and dry it with a soft cloth before using it for the first time. Then grease the interior of the pan with cooking oil and carefully wipe off the excess with a soft cloth.

**How to use:**

- To maintain the quality of the product, which includes avoiding deformation and conserving its nonstick properties, you should avoid sudden temperature changes. Do not heat it while empty or cool it too quickly.
- Make sure that you cook over medium-low heat. Be particularly careful if cooking on an induction stove, since it heats more quickly. High temperatures can damage your pan's nonstick coating.
- You should use a heat source that is equal to or smaller than the pan's base to preserve the integrity of the product and save energy. Pay special attention when cooking on a gas stove. The flame should not touch the pan's walls.
- Do not use metal utensils or metallic/rough dish scrubbers on the pan. To prevent damaging your cooktop, avoid dragging the product, lifting it instead. Only use the pan to cook and not to store food, cooked or otherwise.

**Suitable for:**

1. Induction stove
2. Ceramic stove

3. Gas stove
4. Electric solid plate stove
5. Oven (maximum heat resistance in normal use of the product: 230°C | 446°F)

---

## Warranty statement

All products commercialized by Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

### GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

### WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 3-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 3-year period is suspended during repair time.

### CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

### HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name

### WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

### EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

## **LIMITED RESPONSIBILITY**

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

## **WHAT TO DO?**

munication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTS**

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support).



PROZIS est une marque déposée de PROZIS.COM

PROZIS se réserve le droit d'ajuster ou de modifier le produit ou toute la documentation associée afin d'assurer son adéquation à l'utilisation, à tout moment et sans préavis.

**REMARQUE :** La dernière version du manuel d'utilisation de ce produit est disponible sur [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

## Déclaration de conformité légale

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service client, disponibles sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux. Le code de recyclage est utilisé pour identifier divers matériaux à recycler. Le code se compose du logo de recyclage, censé refléter le type de recyclage, et d'un numéro qui identifie le matériau.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.



Les parties de l'appareil qui entrent en contact avec les aliments sont adaptées aux produits alimentaires.

## Avertissements de sécurité



**DANGER !** Ce symbole, lorsqu'il est associé à la note **Danger**, signifie un risque élevé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et mortelles.

Les ustensiles de cuisine Prozis ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont supervisées ou reçoivent des instructions sur l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.



**ATTENTION !** Ce symbole indique les situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères à moyennes, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction du produit.

**Pour éviter tout dommage ou préjudice aux utilisateurs ou à d'autres personnes, veuillez à respecter les exigences suivantes.**

- Avant et après chaque utilisation, vérifiez que l'équipement ne comporte pas de pièces usées ou endommagées. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, ou des parties de celui-ci, sont visiblement endommagés.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à des environnements.
- Certaines parties du produit deviennent très chaudes lorsqu'elles sont utilisées. Il existe un risque de brûlure !
- Ne jamais laisser les aliments sans surveillance pendant la cuisson.
- Soyez prudent à proximité de la poêle et utilisez un couvercle ou une protection contre les éclaboussures pour éviter les brûlures causées par les projections ou la vapeur chaude.
- Les ustensiles de cuisine chauds doivent être placés uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur.
- N'ajoutez pas d'eau froide, de glace ou d'aliments entièrement congelés directement dans une casserole chaude, car cela pourrait provoquer une éruption de vapeur et entraîner des brûlures ou d'autres blessures pour les utilisateurs ou les personnes à proximité.
- Soyez particulièrement prudent à cet égard lorsque la poêle contient des huiles chaudes utilisées pendant la cuisson, car des éruptions de vapeur sont possibles lorsque des éléments contenant de l'eau sont mis en contact avec l'huile chaude.
- Ne combinez pas des ustensiles de cuisine pour en faire un bain-marie. Ces ustensiles ne sont pas conçus à cette fin et une telle utilisation pourrait entraîner des brûlures dues à la vapeur ou d'autres blessures pour les utilisateurs ou les personnes à proximité.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser votre poêle pour faire frire des aliments.
- Ne laissez jamais la poignée de votre poêle dépasser du bord de la plaque de cuisson.
- En cas de desserrage d'une vis, resserez-la à l'aide de la clé appropriée.
- Ne posez jamais une poêle chaude sur le sol ou près du bord d'un plan de travail.
- Placez les poêles chaudes à l'arrière du plan de travail pour leur permettre de refroidir en toute sécurité.
- Il est recommandé de porter des gants de cuisine pour tenir les poignées et tourner les boutons.
- En cas de flammes dans la poêle, coupez l'alimentation en chaleur et placez une couverture anti-feu ou une serviette humide sur la poêle puis laissez-la pendant 30 minutes avant de la retirer.
- Faites attention lorsque vous cuisinez avec de l'huile. Ne remplissez pas trop la poêle. Évitez d'utiliser des températures élevées.
- Pour protéger le revêtement antiadhésif, ne le touchez pas avec des outils métalliques. Utilisez des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique. Les objets pointus et les produits à récurer ou les éponges peuvent endommager le récipient.
- N'utilisez pas ce récipient pour stocker ou transporter des articles non alimentaires ou des produits chimiques corrosifs. Utilisez-le uniquement pour chauffer ou cuire des aliments.
- Évitez les changements brusques de température. Ne plongez pas une poêle antiadhésive chaude dans l'eau froide. Laissez la poêle refroidir avant de la laver. Un changement soudain de température peut entraîner la déformation du produit.

---

## **Manuel d'utilisation**

### **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

- 1 x Chef's Pan - Poêle Antiadhésive 28 cm - 11 in
- 1 x Guide rapide

## DESCRIPTION DU PRODUIT : VOIR PAGE 2

1. Revêtement antiadhésif
2. Poignée ergonomique

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Nettoyage :

- Lavez avec de l'eau chaude, une éponge et du liquide vaisselle.
- Le produit peut être lavé au lave-vaisselle sans que le revêtement antiadhésif ne soit endommagé. Toutefois, l'eau et/ou les détergents peuvent en altérer la couleur et la brillance. Si cela ce produit, graissez l'intérieur de la poêle avec de l'huile de cuisson et essuyez l'excédent avec un chiffon doux.

### Stockage :

- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, stockez-le dans un environnement sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Rangez votre matériel dans l'emballage d'origine fourni.

## INSTRUCTIONS

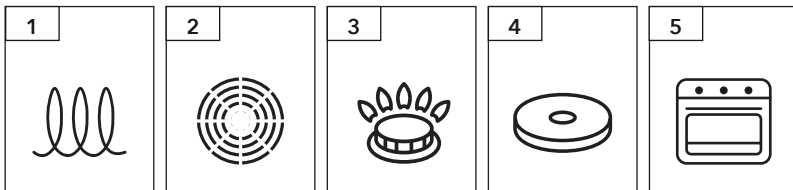
### Avant la première utilisation :

- Retirez toutes les étiquettes de la poêle, lavez-la avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle, rincez-la bien et séchez-la avec un chiffon doux avant de l'utiliser pour la première fois. Ensuite, graissez l'intérieur de la poêle avec de l'huile de cuisson et essuyez soigneusement l'excédent avec un chiffon doux.

### Mode d'emploi :

- Pour maintenir la qualité du produit, en évitant la déformation et en conservant ses propriétés antiadhésives, vous devez éviter les changements brusques de température. Ne le chauffez pas à vide et ne le refroidissez pas trop vite.
- Veillez à cuire à feu moyen-doux. Soyez particulièrement prudent si vous cuisinez sur une plaque à induction, car elle chauffe plus rapidement. Les températures élevées peuvent endommager le revêtement antiadhésif de votre poêle.
- Vous devez utiliser une source de chaleur égale ou inférieure à la base de la poêle pour préserver l'intégrité du produit et économiser de l'énergie. Faites particulièrement attention lorsque vous cuisinez sur une cuisinière à gaz. La flamme ne doit pas toucher les parois de la poêle.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal ou d'éponges métalliques/rugueuses sur la poêle. Pour éviter d'endommager votre table de cuisson, évitez de faire glisser le produit et soulevez-le à la place. N'utilisez la poêle que pour cuisiner et non pour stocker des aliments, cuits ou non.

### Adapté pour :



1. Cuisinière à induction
2. Cuisinière en céramique
3. Cuisinière à gaz
4. Cuisinière électrique à plaque solide
5. Four (résistance maximale à la chaleur lors de l'utilisation normale du produit : 230°C | 446°F)

---

## Déclaration de garantie

Tous les produits commercialisés par Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

### CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

### PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 3 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 3 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

### CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

### COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

## **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

## **EXCLUSIONS**

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

## **RESPONSABILITÉ LIMITÉE**

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisa-

tion du produit.

## **QUE FAIRE ?**

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTS**

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

PROZIS ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM

PROZIS behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Anpassungen oder Änderungen am Produkt oder der damit verbundenen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit des Produkts sicherzustellen.

**HINWEIS:** Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung steht auf [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals) zur Verfügung.

## Gesetzliche Konformitätserklärung

Für jede weitere Erklärung steht Prozis immer über seine Kundendienst-Kommunikationskanäle unter [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden können. Der Recyclingcode dient zur Identifizierung verschiedener Materialien zum Recycling. Der Code besteht aus dem Recycling-Logo, das die Recyclingart widerspiegeln soll, und einer Nummer, die das Material identifiziert.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Zur besseren Abfallbehandlung separat entsorgen. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Die Teile des Geräts, die in Kontakt mit Nahrung kommen, sind lebensmiteltauglich.

## Sicherheitswarnungen



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Kombination mit dem Hinweis **Gefahr** weist auf ein hohes Risiko hin. Wenn diese Warnung nicht beachtet wird, kann dies zu Verletzung der Gliedmaßen und zu Lebensgefahr führen.

Prozis Kochgeschirr ist nicht für die Verwendung durch Menschen (inklusive Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mit wenig Erfahrung und Kenntnissen gedacht, außer sie werden dabei beaufsichtigt oder haben Anweisungen bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts erhalten und verstehen die Risiken. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



**VORSICHT!** Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen, Schäden, Fehlfunktionen und/oder zur Zerstörung des Geräts führen können.

**Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, sollten Sie sich an folgende Anforderungen halten.**

- Überprüfen Sie das Trainingsgerät vor und nach jeder Anwendung auf abgenutzte oder beschädigte Teile. Das Gerät bitte nicht verwenden, wenn es selbst oder Teile davon sichtbar beschädigt sind.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch in privaten Haushalten bestimmt und ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet.
- Teile des Produkts werden bei Gebrauch sehr heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Lassen Sie das Essen während des Garens niemals unbeaufsichtigt.
- Seien Sie in der Nähe des Herds vorsichtig und verwenden Sie einen Deckel oder Spritzschutz, um Verbrennungen durch Spritzer oder heißen Dampf zu vermeiden.
- Heißes Kochgeschirr sollte nur auf hitzebeständigen Oberflächen platziert werden.
- Geben Sie kein kaltes Wasser, Eis oder vollständig gefrorene Lebensmittel direkt in eine heiße Pfanne, da dies zu einem Dampfausbruch führen und zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen von Benutzern oder Dritten führen könnte.
- Seien Sie diesbezüglich besonders vorsichtig, wenn die Pfanne heiße Öle enthält, die beim Kochen verwendet werden, da Dampfausbrüche möglich sind, wenn wasserhaltige Elemente mit heißem Öl in Kontakt gebracht werden.
- Kombinieren Sie kein Kochgeschirr, um einen Doppelkessel herzustellen. Diese Teile sind nicht für diesen Zweck konzipiert, und eine solche Verwendung könnte zu dampfbedingten Verbrennungen oder anderen Verletzungen von Benutzern oder Dritten führen.
- Eine Verwendung der Pfanne zum Frittieren wird nicht empfohlen.
- Lassen Sie den Griff Ihrer Pfanne niemals über den Rand des Kochfelds ragen.
- Sollte sich eine Schraube lösen, ziehen Sie diese mit dem entsprechenden Schraubenzieher fest.
- Nie eine heiße Pfanne auf den Boden oder in die Nähe der Kante einer Küchenoberfläche stellen.
- Stellen Sie heiße Pfannen in den hinteren Bereich der Arbeitsfläche, damit sie sicher abkühlen können.
- Beim Anfassen von Griffen und Knöpfen sollten Ofenhandschuhe verwendet werden.
- Im Falle eines Pfannenfeuers schalten Sie den Herd aus und legen Sie eine Feuerdecke oder ein feuchtes Handtuch auf die Pfanne und lassen Sie sie dort 30 Minuten lang stehen.
- Seien Sie vorsichtig beim Kochen mit Öl. Füllen Sie die Pfanne nicht mit übermäßig viel Öl. Vermeiden Sie sehr hohe Temperaturen.
- Um die Antihafbeschichtung zu schützen, berühren Sie sie nicht mit Metallwerkzeugen. Verwenden Sie Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff. Scharfe Gegenstände und Scheuermittel oder Schwämme können das Kochgeschirr beschädigen.
- Verwenden Sie dieses Kochgeschirr nicht zur Aufbewahrung oder zum Transport von Non-Food-Artikeln oder ätzenden Chemikalien. Verwenden Sie es nur zum Erhitzen oder Kochen von Lebensmitteln.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen. Tauchen Sie eine heiße beschichtete Pfanne nicht in kaltes Wasser. Lassen Sie die Pfanne abkühlen, bevor Sie sie spülen. Eine plötzliche Temperaturänderung kann zum Verziehen des Produkts führen.

---

## Benutzerhandbuch

### VERPACKUNGSINHALT



- 1 x Chef's Pan - Pfanne mit Antihafbeschichtung, 28 cm - 11 Zoll
- 1 x Kurzanleitung

## **PRODUKTÜBERSICHT: SIEHE SEITE 2**

1. Antihafbeschichtung
2. Ergonomischer Griff

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

### **Reinigung:**

- Waschen Sie sie mit heißem Wasser, einem Schwamm und Spülmittel.
- Das Produkt kann in der Spülmaschine gewaschen werden, ohne dass die Antihafbeschichtung beschädigt wird. Wasser und/oder Reinigungsmittel können jedoch die Farbe und den Glanz verändern. Wenn dies passiert, fetten Sie das Innere der Pfanne mit Speiseöl ein und wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

### **Lagerung:**

- Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf, der vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Bewahren Sie Ihre Ausrüstung in der mitgelieferten Originalverpackung auf.

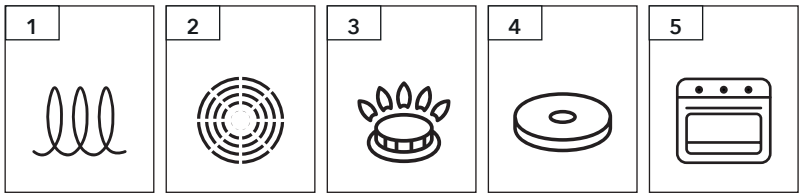
## **ANWEISUNGEN**

### **Vor der ersten Anwendung:**

- Entfernen Sie alle Etiketten von der Pfanne, waschen sie vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser und Spülmittel ab, spülen sie gut aus und trocknen sie dann mit einem weichen Tuch. Fetten Sie anschließend das Innere der Pfanne mit Speiseöl ein und wischen Sie das überschüssige Öl vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

### **Anwendung:**

- Um die Qualität des Produkts einschließlich seiner Antihafteigenschaften zu bewahren sowie Verformungen zu vermeiden, sollten Sie plötzliche Temperaturschwankungen vermeiden. Erhitzen Sie es nicht im leeren Zustand und kühlen Sie es nicht zu schnell ab.
- Stellen Sie sicher, dass Sie bei mittlerer bis niedriger Hitze kochen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf einem Induktionsherd kochen, da dieser schneller heiß wird. Hohe Temperaturen können die Antihafbeschichtung Ihrer Pfanne beschädigen.
- Um die Integrität des Produkts zu bewahren und Energie zu sparen, sollten Sie eine Wärmequelle verwenden, die gleich groß oder kleiner als der Pfannenboden ist. Seien Sie beim Kochen auf einem Gasherd besonders vorsichtig. Die Flamme sollte nicht an die Pfannenseiten gelangen.
- Benutzen Sie zum Reinigen der Pfanne keine Metallgegenstände oder metallische/raue Geschirrschrubber. Um Schäden an Ihrem Kochfeld zu vermeiden, das Produkt nicht wegziehen sondern stattdessen anheben. Benutzen Sie die Pfanne nur zum Kochen und nicht zum Aufbewahren von gekochten oder anderen Lebensmitteln.

**Passend für:**

1. Induktionsherd
2. Keramik-Kochplatte
3. Gasherd
4. Elektrischer Vollplattenherd
5. Ofen (maximale Hitzebeständigkeit bei normalem Produktgebrauch: 230° C | 446° F)

---

## Gewährleistungsbestimmung

Alle Produkte, die von Prozis via [www.prozis.com](http://www.prozis.com) vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

### ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

### LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 3 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängel vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 3-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

### VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

### WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

## **GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN**

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

## **AUSNAHMEN**

1. Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:
2. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
3. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
4. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
5. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
6. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
7. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
8. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
9. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
10. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.

Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des

Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

## **BESCHRÄNKTE HAFTUNG**

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

## **WAS MUSS GEMACHT WERDEN?**

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **KONTAKTE**

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support) zur Verfügung.

PROZIS è un marchio registrato di proprietà di PROZIS.COM

PROZIS si riserva il diritto di adattare o modificare, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, il prodotto o qualsiasi documentazione ad esso associata, per poterne assicurare l'idoneità all'uso.

**NOTA:** La versione più recente del manuale d'istruzioni di questo prodotto è disponibile sul sito [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Dichiarazione di conformità legale

Prozis sarà sempre disponibile a prestare qualsiasi ulteriore chiarimento tramite i suoi canali di comunicazione di assistenza al cliente, disponibili sul sito <http://www.prozis.com/support>



La confezione che protegge il dispositivo dagli eventuali danni provocati dal trasporto è fatta di materiali non inquinanti completamente riciclabili. Il codice di riciclaggio viene utilizzato per identificare i diversi materiali per lo smaltimento differenziato. Il codice consiste nel logo del riciclaggio, pensato per illustrare il tipo di riciclaggio, e in un numero che identifica il materiale.



Questo prodotto ed i materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente in Francia.



Le parti del dispositivo che entrano a contatto con il cibo sono adatte a prodotti alimentari.

---

## Avvertenze di sicurezza



**PERICOLO!** Questo simbolo, quando seguito dalla nota **Pericolo**, indica un rischio elevato. Il mancato rispetto di questa avvertenza può comportare lesioni fisiche o persino mortali.

Gli utensili da cucina Prozis non devono essere usati da persone (inclusi i bambini) con disabilità di natura fisica, sensoriale o mentale o comunque senza un'adeguata esperienza e conoscenza, ad eccezione del caso in cui siano sotto supervisione o che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro del prodotto e ne comprendano i possibili rischi. I bambini non devono giocare con il prodotto.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo evidenzia situazioni di pericolo che potrebbero portare a lesioni minori o moderate, danni, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

**Per evitare danni o lesioni agli utenti o ad altre persone, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti.**

- Prima e dopo ogni utilizzo, controllare che il dispositivo non presenti parti usurate o danneggiate. Non utilizzare se danneggiato.
- Questo dispositivo è destinato al solo uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali in ambienti.
- Alcune parti del prodotto diventano molto calde durante l'uso. Esiste il rischio di ustione!
- Non lasciare mai incustodito il cibo durante la cottura.
- Prestare attenzione quando si è vicino ai fornelli ed utilizzare un coperchio o una protezione anti-schizzi per evitare eventuali bruciaciture causate da schizzi o vapore caldo.
- Le pentole calde devono essere posizionate esclusivamente su superfici resistenti al calore.
- Non mettere acqua fredda, ghiaccio o cibo completamente congelato direttamente su una padella calda, poiché ciò potrebbe causare una fuoriuscita di vapore e conseguenti ustioni o lesioni all'utente o a chi gli sta vicino.
- Fare particolare attenzione a ciò nel caso in cui la padella contenga olio bollente, dato che le fuoriuscite di vapore hanno luogo anche quando elementi contenenti acqua entrano a contatto con olio bollente.
- Non abbinare più recipienti da utilizzare per il bagnomaria. Questi pezzi non sono pensati per tale proposito e un utilizzo di questo genere può causare ustioni o lesioni causate dal vapore all'utente o a chi gli sta vicino.
- Non è raccomandato utilizzare questo prodotto per friggere.
- Non lasciare mai che il manico della padella fuoriesca dal bordo piano cottura.
- In caso di allentamento di una vite, stringerla utilizzando la chiave adatta.
- Non mettere mai una padella calda sul pavimento o vicino al bordo di un piano della cucina.
- Posizionare le stoviglie calde nella parte posteriore del piano cottura per permettere che si raffreddino in sicurezza.
- Si raccomanda l'uso di guanti da forno mentre si tiene il prodotto dal manico.
- In caso di fiamme dalla padella, spegnere il fornello e posizionare sulla padella una coperta antincendio o un asciugamano bagnato e non rimuoverli per almeno 30 minuti.
- Prestare attenzione quando si cucina utilizzando dell'olio. Non riempire eccessivamente la padella. Evitare di utilizzare temperature estremamente alte.
- Al fine di proteggere il rivestimento antiaderente, non toccarne la superficie con oggetti di metallo. Utilizzare posate di legno o di plastica. Eventuali oggetti taglienti, così come detersivi o spugne sgrassanti, possono danneggiare il contenitore.
- Non utilizzare questo contenitore per conservare o trasportare oggetti che non siano cibo o sostanze chimiche corrosive. Utilizzarlo esclusivamente per scaldare o cuocere cibo.
- Evitare sbalzi repentini di temperatura. Non immergere una padella antiaderente calda in acqua fredda. Lasciar raffreddare la padella prima di lavarla. Uno sbalzo repentino di temperatura può causare una deformazione del prodotto.

---

## Manuale dell'utente

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x Chef's Pan - Padella antiaderente da 28 cm - 11 in
- 1 x Guida rapida

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: VEDERE PAGINA 2

1. Rivestimento antiaderente
2. Manico ergonomico

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

### **Pulizia:**

- Lavare con acqua calda, una spugna e del detergente.
- Questo prodotto può essere lavato in lavastoviglie senza che si danneggi la superficie antiaderente. Tuttavia, l'acqua o il detergente potrebbero alterarne il colore e lo smalto. Se ciò dovesse accadere, ungere l'interno della padella con dell'olio da cucina e strofinare con un panno morbido.

### **Conservazione:**

- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e dalla luce diretta del sole.
- Conservare il prodotto nella custodia originale fornita.

## **ISTRUZIONI**

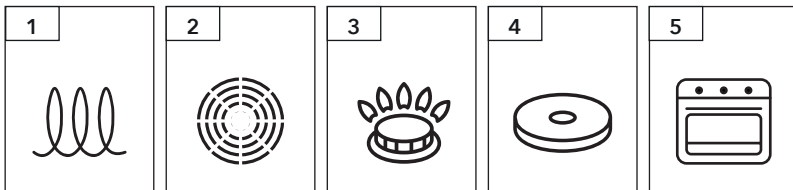
### **Prima del primo utilizzo:**

- Prima di utilizzarla per la prima volta, rimuovere tutte le etichette dalla padella, lavarla con acqua calda e detergente, sciacquarla bene ed asciugarla con un panno morbido. Dopodiché, ungere l'interno della padella con olio da cucina e rimuovere con attenzione l'olio in eccesso con un panno morbido.

### **Istruzioni per l'uso:**

- Per mantenere la qualità del prodotto, al fine di evitare deformazioni e di conservare le proprietà antiaderenti, evitare cambiamenti repentini di temperatura. Non scaldare la padella quando è vuota o raffreddarla troppo rapidamente.
- Assicurarsi di cuocere a fuoco medio-basso. Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo su un piano a induzione, dato che esso riscalda più velocemente. Le temperature troppo elevate possono danneggiare il rivestimento antiaderente del prodotto.
- Si consiglia di usare un fornello di dimensioni uguali o minori rispetto alla base della padella, al fine di preservare l'integrità del prodotto e di risparmiare energia. Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo su un fornello a gas: la fiamma non deve toccare i lati della padella.
- Non utilizzare utensili metallici o spugne abrasive sul prodotto. Per evitare di danneggiare il piano cottura, evitare di trascinare il prodotto, scegliendo invece di sollevarlo. Utilizzare il prodotto soltanto per cucinare cibo e non per conservarlo, sia esso cotto o non.

### **Prodotto adatto a:**



1. Piano a induzione
2. Piano cottura in ceramica
3. Fornello a gas
4. Piastra elettrica
5. Forno (massima resistenza al calore durante il normale utilizzo del prodotto: 230°C | 446°F)

---

## Dichiarazione de Garanzia

Tutte le apparecchiature vendute da Prozis sul sito [www.prozis.com](http://www.prozis.com) sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

### CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

### PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 3 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 3 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

### BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

### COME EFFETTUARE UN RECLAMO



In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

### **RIPARAZIONI IN GARANZIA**

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

### **ECCEZIONI**

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

### **RESPONSABILITÀ LIMITATA**

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

## **COSA FARE?**

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS  
Rua do Cais n° 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTATTI**

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

PROZIS es una marca registrada de PROZIS.COM

PROZIS se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o la documentación asociada en cualquier momento y sin previo aviso a fin de garantizar la idoneidad para su uso.

**NOTA:** La versión más reciente del manual de usuario de este producto está disponible para consulta en [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Conformidad legal

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponibles en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



El embalaje que protege el dispositivo contra daños durante el transporte se ha fabricado con materiales no contaminantes y se puede desechar en los contenedores de reciclaje convencionales. El código de reciclaje se utiliza para identificar el material del que está hecho un artículo, a fin de facilitar su reciclaje. Consta del símbolo de reciclaje que debe reflejar el tipo y el número que identifica el material.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables. Deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. El etiquetado Triman solo es válido en Francia.



Las partes del aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para uso alimentario.

---

## Advertencias de seguridad



**¡PELIGRO!** Este símbolo, acompañado de la advertencia **Peligro (Danger)**, indica un riesgo elevado. Ignorar este aviso puede provocar lesiones o incluso la muerte.

Los utensilios de cocina de Prozis no están diseñados para su uso por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan la experiencia o el conocimiento suficientes, a menos que estén supervisadas o guiadas para usar el producto con seguridad y entiendan los riesgos que implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con este producto.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o de gravedad media, daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

**Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.**

- Compruebe siempre que el producto no tenga partes desgastadas o dañadas antes y después de cada uso. No lo utilice si el mismo o algunas de sus piezas están visiblemente dañados.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso personal y no debe utilizarse para fines comerciales.
- Algunas partes de la sartén pueden calentarse mucho durante el uso. ¡Existe riesgo de quemaduras!
- Nunca deje la comida sin supervisión mientras la cocina.
- Tenga cuidado cuando esté cerca de la cocina y utilice una tapa o protección contra salpicaduras para evitar quemaduras causadas por las mismas o por vapor caliente.
- Coloque los utensilios de cocina calientes únicamente sobre superficies resistentes al calor.
- No añada agua fría, hielo o alimentos completamente congelados directamente a la sartén caliente ya que se podría producir una erupción de vapor que puede causar quemaduras u otras lesiones a los usuarios o a otras personas presentes.
- Durante la cocción, tenga especial cuidado cuando utilice aceite caliente en la sartén, ya que se pueden producir erupciones de vapor cuando los ingredientes que contienen agua entran en contacto con el aceite caliente.
- No combine utensilios de cocina para cocinar al baño maría. Estos utensilios no están diseñados para ese fin y tal uso podría dar lugar a quemaduras provocadas por vapor u otras lesiones a los usuarios o a otras personas presentes.
- No se recomienda utilizar esta sartén para freír alimentos.
- Nunca deje que el mango de la sartén sobresalga por los bordes de la encimera.
- Si el tornillo se afloja, apriételo con la llave adecuada.
- Nunca coloque la sartén caliente en el suelo o cerca del borde de la superficie de la cocina.
- Cuando la sartén esté caliente, colóquela en la parte posterior de la superficie de trabajo para que se enfríe de manera segura.
- Se recomienda el uso de guantes de cocina para sujetar el mango y tocar los botones.
- Si la sartén se incendiara, apague el suministro de calor y coloque una manta ignífuga o una toalla húmeda sobre la sartén y déjela puesta durante 30 minutos antes de retirarla.
- Tenga cuidado al cocinar con aceite. No llene demasiado la sartén. Evite cocinar a altas temperaturas.
- Para proteger el revestimiento antiadherente, no lo toque con utensilios metálicos. Utilice utensilios de madera o plástico. Los objetos afilados y los productos o estropajos abrasivos pueden dañar este recipiente.
- No utilice este recipiente para almacenar o transportar productos no alimentarios ni productos químicos corrosivos. Utilícelo solo para calentar o cocinar alimentos.
- Evite los cambios bruscos de temperatura. No sumerja la sartén antiadherente caliente en agua fría. Deje que la sartén se enfríe antes de lavarla. Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar la deformación del producto.

---

## **Manual de usuario**

### **CONTENIDO DE LA CAJA**

- 1 x Chef's Pan - Sartén antiadherente 28 cm - 11 in
- 1 x Guía rápida

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: VÉASE PÁGINA 2**

1. Revestimiento antiadherente
2. Mango ergonómico

**MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA****Limpieza:**

- Lávela con agua caliente, una esponja y detergente.
- El revestimiento antiadherente es apto para lavavajillas, pero el agua y/o detergentes pueden alterar su color y brillo. Si esto sucediera, unte el interior de la sartén con aceite de cocina y limpie el exceso con un paño suave.

**Almacenamiento:**

- Cuando no utilice el producto, guárdelo en un ambiente seco, protegido del polvo y de la luz solar directa.
- Guarde el producto en el embalaje original suministrado.

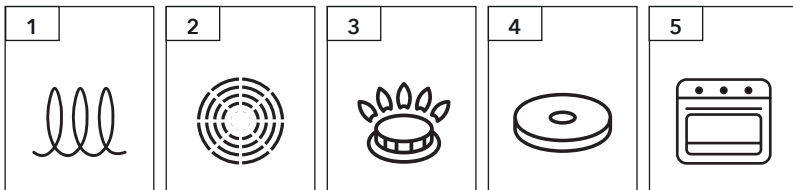
**INSTRUCCIONES****Antes de la primera utilización:**

- Antes de utilizar la sartén por primera vez retire todas las etiquetas, lávela con agua caliente y detergente, aclárela bien y séquela con un paño suave. Luego unte el interior de la sartén con aceite de cocina y limpie el exceso con un paño suave.

**Utilización:**

- Para mantener la calidad del producto, lo que incluye evitar la deformación y conservar sus propiedades antiadherentes, debe evitar exponerlo a cambios bruscos de temperatura. No lo caliente vacío ni lo exponga al frío rápidamente.
- Utilícela a fuego medio-bajo, ya que las altas temperaturas pueden dañar su revestimiento antiadherente. Tenga especial cuidado si lo utiliza en una cocina de inducción, ya que se calienta más rápido.
- Debe utilizar una fuente de calor que sea igual o menor que la base de la sartén para mantener el producto en buen estado y ahorrar energía. Tenga especial cuidado cuando cocine en una cocina de gas. La llama no debe sobresalir de la base de la sartén.
- No utilice utensilios ni estropajos metálicos o similares en la sartén. Para evitar dañar la placa de cocina, levante la sartén en vez de arrastrarla. Use la sartén solo para cocinar. No la use para almacenar alimentos, estén o no cocinados.

**Compatible con:**



1. Cocina de inducción
2. Cocina de cerámica
3. Cocina de gas
4. Cocina eléctrica
5. Horno (resistencia máxima al calor durante el uso normal del producto: 230 °C | 446 °F)

---

## Certificado de Garantía

Todos los productos comercializados por Prozis a través de [www.prozis.com](http://www.prozis.com) están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

### CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

### PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 3 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

### CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

### CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de

Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

## **REPARACIONES EN GARANTÍA**

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

## **EXCLUSIONES**

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

## **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

## **CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA**

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

## **CONTACTO**

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



PROZIS é uma marca comercial registada da PROZIS.COM

A PROZIS reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

**NOTA:** A versão mais recente do manual de utilizador deste produto está disponível para consulta no site [www.prozis.com/user-manuals](http://www.prozis.com/user-manuals)

---

## Declaração de conformidade legal

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais. O código de reciclagem é utilizado para identificar vários materiais para reciclagem. O código é composto pelo logótipo da reciclagem, que deve refletir o tipo de reciclagem, e por um número, que identifica o material.



O produto e os materiais da embalagem são recicláveis. Elimine-os separadamente para um tratamento mais adequado dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.



As peças do dispositivo que estiverem em contacto com os alimentos são adequadas para produtos alimentares.

---

## Avisos de segurança



**PERIGO!** Este símbolo, em combinação com a nota **Perigo**, alerta para uma situação de risco elevado. O não cumprimento deste aviso poderá causar lesões nos membros e risco de vida.

A gama de cozinha da Prozis não foi desenvolvida para ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e entendimento adequados, exceto se forem supervisionadas ou se receberem instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto.



**CUIDADO!** Este símbolo alerta para uma situação perigosa que pode causar ferimentos ligeiros a moderados, danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

**Para evitar danos ou lesões em utilizadores ou terceiros, garanta o cumprimento dos requisitos que se seguem.**

- Examine o equipamento quanto a desgaste ou a peças danificadas antes e depois de cada utilização. Não o utilize se estiver danificado.
- Este produto foi desenvolvido para ser utilizado apenas em ambientes domésticos e privados e não é adequado para fins comerciais.
- Várias partes do produto ficarão muito quentes durante a utilização. Existe o risco de queimadura!
- Nunca deixe os alimentos sem supervisão enquanto estiverem a cozinhar.
- Tenha cuidado junto do fogão e utilize uma tampa ou uma proteção antissalpícos para evitar queimaduras provocadas pelos salpicos ou por vapor quente.
- Os utensílios de cozinha quentes devem ser colocados apenas sobre superfícies resistentes ao calor.
- Não adicione água fria, gelo ou alimentos congelados diretamente a uma frigideira quente. Isso pode causar uma erupção de vapor e provocar queimaduras ou outros ferimentos nos utilizadores ou naqueles que estiverem junto da frigideira.
- Tenha especial cuidado quando a frigideira contiver óleo quente utilizado durante a cozedura, visto que as erupções de vapor são possíveis quando os elementos que contêm água entram em contacto com o óleo quente.
- Não combine utensílios de cozinha para fazer um banho-maria. Estes utensílios não foram feitos para esse fim e isso pode resultar em queimaduras associadas ao vapor ou outros ferimentos nos utilizadores ou naqueles que estiverem junto da frigideira.
- Não é aconselhável utilizar a sua frigideira como fritadeira.
- Nunca deixe a pega da sua frigideira virada para fora do balcão.
- Se o parafuso se soltar, aperte-o com uma chave adequada.
- Nunca coloque uma frigideira quente no chão ou próximo da borda de uma superfície da cozinha.
- Coloque as frigideiras quentes na parte de trás da superfície de trabalho para permitir que arrefeçam em segurança.
- Recomenda-se que use luvas de forno ao segurar pegas e manipular botões.
- Em caso de incêndio, desligue o fornecimento de calor e coloque uma manta de incêndios ou uma toalha humedecida sobre a frigideira e deixe-a ficar durante 30 minutos antes de a remover.
- Tenha cuidado ao cozinhar com óleo. Não encha em demasia a frigideira. Evite temperaturas muito elevadas.
- Para proteger o revestimento antiaderente, não lhe toque utilizando utensílios de metal. Utilize apenas utensílios de cozinha de madeira ou plástico. Objetos afiados e agentes de limpeza ou esponjas abrasivos podem danificar o recipiente.
- Não utilize este recipiente para guardar ou transportar quaisquer artigos não alimentares ou químicos corrosivos. Utilize-o apenas para aquecer ou cozinhar alimentos.
- Evite alterações bruscas de temperatura. Não mergulhe uma frigideira antiaderente quente em água fria. Deixe-a arrefecer antes de a lavar. Alterações bruscas de temperatura podem provocar a deformação do produto.

---

## Manual de utilizador

### CONTEÚDOS DA EMBALAGEM

- 1 x Chef's Pan - Frigideira Antiaderente 28 cm - 11 in
- 1 x Guia Rápido

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO: CONSULTAR A PÁGINA 2

1. Revestimento antiaderente
2. Pega ergonómica

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### Limpeza:

- Lave-a com água quente, uma esponja e detergente.
- O produto pode ser lavado na máquina sem danificar o seu revestimento antiaderente, mas água e/ou detergentes podem alterar a sua cor e brilho. Se isso acontecer, unte o interior da frigideira com óleo de cozinha e limpe com um pano macio.

### Armazenamento:

- Quando o produto não estiver em utilização, guarde-o num ambiente seco, ao abrigo do pó e da luz solar direta.
- Guarde o seu equipamento dentro da embalagem original fornecida.

## INSTRUÇÕES

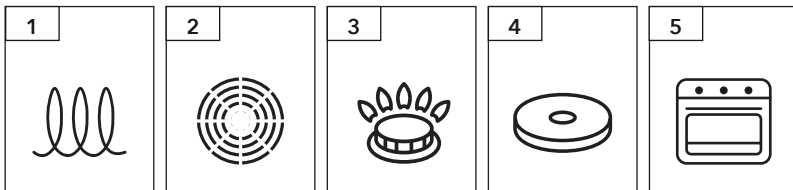
### Antes da primeira utilização:

- Retire todas as etiquetas da frigideira, lave-a com água quente e detergente, enxugue-a bem e seque-a com um pano macio antes da primeira utilização. Em seguida, unte o interior da frigideira com óleo alimentar e retire cuidadosamente o excesso com um pano macio.

### Como utilizar:

- Para manter a qualidade do produto, incluindo evitar deformações e conservar as suas propriedades antiaderentes, deve evitar alterações bruscas de temperatura. Não o aqueça vazio nem o arrefeça demasiado rápido.
- Certifique-se de que utiliza a sua frigideira em lume médio-baixo. Tenha especial atenção se cozinhar numa placa de indução, pois esta aquece mais rapidamente. As temperaturas elevadas podem danificar o revestimento antiaderente da mesma.
- Deve utilizar uma fonte de calor de tamanho igual ou inferior à base da frigideira para preservar a integridade do produto e poupar energia. Preste especial atenção ao cozinhar numa placa a gás. A chama não deve tocar nas bordas da frigideira.
- Não utilize utensílios metálicos ou esfregões metálicos ou ásperos na frigideira. Para evitar danos na sua placa, evite arrastar o produto e levante-o. Utilize apenas a frigideira para cozinhar e não para guardar a comida, quer esteja ou não cozinhada.

### Adequado para:



1. Placa de indução
2. Placa cerâmica
3. Placa a gás
4. Placa elétrica
5. Forno (resistência máxima ao calor durante a utilização normal do produto: 230°C | 446°F)

---

## Declaração de Garantia

Todos os produtos comercializados pela Prozis através do site [www.prozis.com](http://www.prozis.com) estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

### CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais.

Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

### PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 3 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 3 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

### CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

### COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garan-

tia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas.

As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

## **REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA**

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

## **EXCLUSÕES**

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

## **RESPONSABILIDADE LIMITADA**

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

**O QUE FAZER?**

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS  
Rua do Cais nº 198  
4830-345 Póvoa de Lanhoso  
Braga - Portugal

**CONTACTOS**

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em [www.prozis.com/support](http://www.prozis.com/support)

**PROZIS**

Zona Franca Industrial  
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6  
9200-047 Caniçal, Madeira